

SAMEDI 22 > 10h - 20h

LECTURES - CONFÉRENCES - DÉDICACES

## Salon international de la poésie

Des poètes du monde présentent et dédicacent leurs livres poétiques en toutes langues.

Conférences suivies d'une lecture :

### La diversité dans l'universel



**Claude Ber** (France). Poète, auteur dramatique, essayiste. Son dernier texte poétique «La Mort n'est jamais comme», (éd. Léo Scheer), a reçu le Prix International de Poésie Ivan Goll.

### La paix dans le monde



**Tahar Bekri** (Tunisie) a publié une vingtaine d'ouvrages (poésie, essai, livre d'art). Sa poésie, saluée par la critique, est traduite dans différentes langues (russe, anglais, italien, espagnol, turc, etc.).

Mairie, Salle des Fêtes  
Place Gambetta, 75020 Paris  
M° Gambetta



DIMANCHE 23 > 10h - 16h

LECTURES - FLÂNERIE

## Flânerie littéraire au Père Lachaise



Les poètes écrivains célèbres inhumés au cimetière du Père Lachaise, dits par les comédiens de la **Compagnie Pausilippe**.

Cimetière du Père Lachaise  
Bd de Ménilmontant, 75020 Paris  
M° Père Lachaise

DIMANCHE 23 > 15h - 22h 30

SPECTACLE

## La France de la diversité culturelle

Animé par **Pierre Meige**.

### Méditation atlantique



**Bruno Geneste**, poète et écrivain, fondateur et directeur artistique du festival de la Parole Poétique. Accompagné à la flûte écossaise par **Jean Yves Gloaguen**.

### Méditerranées



**Frédéric Wolf-Michaux** chante *a cappella*. Créé au Théâtre Molière avec ses 10 langues et ses poètes contemporains du pourtour de la Méditerranée.

### Paris-Bagdad



**Fawzi Al-Aiedy**, chanteur, joueur de Oud. Compositeur, interprète, ses connaissances des musiques orientales et occidentales l'ont affranchi des règles pour mener sa propre quête spirituelle et artistique.

### Poésie en chansons

A l'occasion de la sortie du premier disque de la collection « Poésie en vie » (production label Regain d'avance dirigé par Xavier Collin en co-production avec l'association « L'Art de la chanson francophone », sous la direction artistique de Marie Pierre De Porta et Catherine May Atlani, dirigée par Matthias Vincenot), **des poètes contemporains sont interprétés par des chanteurs d'aujourd'hui**.

Avec les chanteurs Arbon, C++, Georges Chelon, François Corbier, Éric Guilleton, Clarisse Lavanant, Bertrand Louis, Lulu, Laurent Madiot, Émilie Marsh, Fabien Martin, Vanina Michel, JP Nataf, Christian Paccoud, Gérard Pitot, et Sarclo qui interpréteront notamment des poèmes de Maurice Cury, Patrick Da Silva, Charles Dobzynski, Emmanuelle Favier, Jean-Luc Ferrandi, Abdellatif Laâbi, Colette Nys-Mazure, Hubert Nyssen, Matthias Vincenot.

### Psalmodie



**Yvan Tetelbom** apparaît tantôt sous les traits d'un artiste tantôt sous les traits d'un militant politique acharné de la cause humaniste. Il dit les mots qui parlent d'aujourd'hui, de nos rêves, de nos espoirs.

### Abad Boumsong



Il a publié «Le livre du néant» (chez Publibook). Textes dits par **Sara Forestier** et **Julien Courbey**

Théâtre du Gymnase  
38, bd Bonne Nouvelle, 75010 Paris  
M° Bonne Nouvelle  
Entrée : tarif unique 12 €

POÈTES À PARIS

Direction artistique et coordination / Artistic director and coordinator / Director artistico y coordinador :

Yvan Tetelbom, Poètes à Paris - 13 rue de Turin 75008 - Paris

Tél. +33 (0)6 14 32 18 36 - yvan.tetelbom@wanadoo.fr - <http://poetesaparis.aceblog.fr>

Adresse postale : Les Potiers A - Chemin des Potiers - 06220 Vallauris, France

Tarifs : Carte Pass : 30 €

Biscos Communication - +33 (0)4 93 56 91 56

POÈTES À PARIS

présente

# 1<sup>er</sup> Festival International de la Poésie à Paris et congrès des poètes du monde

Du 19 au 23 septembre 2007

La poésie, langue de paix



## Programme

<http://poetesaparis.aceblog.fr>

MAIRIE DE PARIS

MAIRIE du 20<sup>e</sup>



Culture  
Communication



e Festival International de la  
Poésie à Paris ayant pour thème

«La poésie langue de la paix»,  
et dont la plupart des manifestations  
se tiendront dans notre arrondissement,  
propose de construire ou reconstruire,  
à travers l'art poétique, le lien culturel  
entre les hommes des 5 continents.  
En cela il porte une espérance que nous  
devons accompagner.



**Bernard Libine**  
Adjoint au Maire de Paris 20<sup>ème</sup>



Ce premier **Festival international de la Poésie à Paris** n'est pas une manifestation de plus traversant la galaxie culturelle telle une étoile anonyme apparaissant puis disparaissant sans laisser de traces. Il ouvre une voie nouvelle aux poètes méconnus ou connus, mais surtout engagés, militants, indépendants et libres, lassés de rêver à un monde plus humain quand rien ne se produit dans les faits.

Yvan Tetelbom



**MERCREDI 19 > 10 h - 14 h** LECTURE PUBLIQUE

## Inauguration du Festival Les poètes plantent un poème pour la paix

Animé par **Laetitia Veyron**.

Jardin Villemin, espace vert urbain écologique  
6 avenue de Verdun, 75010 Paris  
M° Gare de l'Est

# Programme du Festival 19 > 23 SEPTEMBRE 2007

**MERCREDI 19 > 15 h et 18 h** CONFÉRENCES - EXPOSITION - LECTURES

## Hommage à la poésie arabe/berbère

**Ghani Alani, calligraphe**



Issu des écoles de Bagdad et de Turquie, de réputation internationale, il nous parle de son travail avec les jeunes.

## Hommage à Tahar Djaout



Animé par **Marie Virolle**, chercheur au CNRS.  
Lecture à 3 voix : **Yvan Tetelbom**,  
**Marion Sih**, **Pierre Bastide**.

## La poésie amazigh



Animé par **Malika Mezzane**, poète.  
Par **Ali Khadaoui**, et la participation de l'Institut Royal de la Culture Amazigh du Maroc.

## «Commencements», textes et calligraphie



Exposition, avec **Djalila Dechache** (Algérie) et **Ghani Alani**.

Bibliothèque les Couronnes  
66 rue des Couronnes, 75020 Paris  
M° Couronnes

**JEUDI 20 > 11 h** LECTURES - CONFÉRENCE

## La poésie, la femme et l'engagement



Animé par **Nicole Barrière**, poète et sociologue, France.

## Rencontre avec Claudine Bertrand

Poète canadienne, fondatrice de la revue Mouvances.  
Avec **Maggy de Coster** (France, Haïti), **Isabelle Normand** (France), **Carmen Avila** (Mexique), **Paola Bonetti** (Italie), **Azadée Nichapour** (Perse), **Nazand Begikhani** (Kurdistan).

Librairie Les Gâtines  
9 rue des Gâtines, 75020 Paris  
M° Gambetta

**JEUDI 20 > 14 h 30 - 18 h** LECTURES

## Au carrefour des cultures



Animé par **Pierre Meige**, chanteur.

## La mort du Mahatma Gandhi

de **F. Brousse** et textes de Victor Hugo.  
par la **Compagnie de l'Etoile**.

150 poètes du Monde lisent ces textes pour la paix, chacun dans leur propre langue.

Auditorium St Germain  
4 rue Félibien, 75006 Paris  
M° Odéon ou Mabillon

**JEUDI 20 > 18 h - 20 h** INTERMEDE HISTORIQUE

## Le Paris St Germain de la Belle Epoque

### Intermède historique

Visite guidée par l'association «Paris murmures».

Rendez-vous à l'Auditorium St Germain  
4 rue Félibien, 75006 Paris  
M° Odéon ou Mabillon

**JEUDI 20 > 20 h** CONFÉRENCE - DÉBAT

## Les poètes peuvent-ils changer le monde ?



### Conférence / Débat

Animé par **Camille Aubaude**, poète et essayiste.

Café littéraire au Café de Flore  
172 bd St Germain, 75006 Paris  
M° St Germain



**VENDREDI 21 > 9 h - 13 h** CONFÉRENCE - DÉBAT

## La poésie, langue de paix Congrès des poètes du monde pour la paix

Sous l'égide de l'Académie littéraire de France et d'Outre-Mer présidée par **Gabrielle Janier**.



Présenté par **Guy Créquie**, auteur de recueils poétiques, essais de société.  
Messager de la paix du manifeste de l'UNESCO,  
Docteur *honoris causa* de l'Académie Mondiale de la Culture.

Réflexion autour de la pensée du philosophe irlandais **John Holloway** :

## «Peut-on changer le monde sans prendre le pouvoir ?»

Avec **Ada Aharoni**, Présidente fondatrice du Forum Mondial de la Littérature et de l'Art pour la Paix.

**Maurus Young**, Secrétaire général de l'Académie Mondiale de la Culture et des Arts.

Palais du Luxembourg / Salle Monnerville  
26 rue de Vaugirard, 75006 Paris  
M° Odéon



**VENDREDI 21 > 18 h 30 - 23 h** LECTURES - CONFÉRENCE - SPECTACLE

## Poésie de l'Amérique latine

Animé par **José Muchnik** (France/Argentine).  
Poète et écrivain anthropologue argentin.



## Soirée dédiée à Gabriela Mistral

pour le 50<sup>ème</sup> anniversaire de sa mort.

Les passeurs poétiques entre Paris et l'Amérique Latine : César Vallejo, Oliverio Gironde, Pablo Neruda, Jorge Luis Borges.

## Hommage à Ingrid Betancourt



Lecture de poètes colombiens et latino-américains participants au Festival Musique et Chants de l'Amérique Latine.

Maison de l'Amérique Latine  
217 bd St Germain, 75007 Paris  
M° Rue du Bac